



care®

Česká republika

Výroční zpráva 2017



CARE VE SVĚTĚ

V roce 2017
působila CARE
v **93** zemích
světa.

Po celém světě zachraňuje životy,
odstraňuje chudobu a upevňuje
sociální spravedlnost.

Pobočky sítě CARE v roce 2017

1. Afghánistán
2. Albánie ♣
3. Austrálie **
4. Bangladéš
5. Benin
6. Bolívie
7. Bosna a Hercegovina
8. Burkina Faso ♣
9. Burundi
10. Čad
11. Černá Hora ♣
12. Dánsko **
13. Demokratická republika Kongo
14. Dominikánská republika ♣
15. Egypt **
16. Ekvádor
17. Etiopie
18. Fidži ♣
19. Filipíny
20. Francie **
21. Ghana
22. Gruzie
23. Guatemala
24. Haiti
25. Honduras
26. Chorvatsko ♣
27. Indie **
28. Indonésie **
29. Irák
30. Japonsko **
31. Jemen
32. Jihoafrická republika
33. Jižní Súdán
34. Jordánsko
35. Kambodža
36. Kamerun
37. Kanada **
38. Keňa
39. Kolumbie ♣
40. Kosovo
41. Kostarika ♣
42. Kuba
43. Laos
44. Libanon
45. Libérie ♣
46. Lucembursko ** ♠
47. Madagaskar
48. Makedonie ♣
49. Malawi
50. Mali
51. Maroko **
52. Mexiko ♣
53. Mosambik
54. Myanmar
55. Německo ** ♠
56. Nepál
57. Nikaragua
58. Niger
59. Nigérie ♣
60. Nizozemí **
61. Norsko **
62. Pákistán
63. Panama ♣
64. Papua Nová Guinea
65. Peru **
66. Pobřeží slonoviny
67. Rakousko **
68. Rumunsko ♣
69. Rwanda
70. Recko ♣
71. Sierra Leone
72. Somálsko
73. Spojené království **
74. Spojené státy americké **
75. Srbsko
76. Srí Lanka **
77. Súdán
78. Sýrie
79. Tanzanie
80. Thajsko **
81. Togo ♣
82. Turecko
83. Uganda
84. Vanuatu
85. Vietnam
86. Východní Timor
87. Zambie
88. Západní břeh Jordánu a Gaza
89. Zimbabwe



Sekretariát CARE International:

90. Ženeva, Švýcarsko ^
91. Brusel, Belgie ^
-- New York, Spojené státy americké ^

Přidružené pobočky:

- Belgie ♠ (při CARE Francie)
92. Česká republika ♠ (při CARE Rakousko)
93. Spojené arabské emiráty ♠ (při CARE USA)

- ** Členské země CARE International a přidružené pobočky.
♣ Omezená přítomnost CARE, dočasná přítomnost CARE
nebo spolupráce prostřednictvím strategických partnerství.
♠ CARE Německo-Lucembursko má pobočky v Německu i Lucembursku.
^ Pobočky sekretariátu ve Švýcarsku, Belgii a USA
se podílejí na mezinárodní advokační a humanitární činnosti CARE.
♠ Přidružené pobočky se soustředí především na získávání darů.

Úvodní slovo

Vážení přátelé CARE,

v roce 2017 jsem navštívil uprchlický tábor Rhino v Ugandě, kde česká CARE už třetím rokem pomáhá jihosúdánským uprchlíkům. Vyslechl jsem si zde mnoho emotivních příběhů. Ženy, které z Jižního Súdánu utekly s prázdnými rukama, mohou nyní s naší pomocí drobně podnikat. Ať už jde o vyšívání, hospodaření nebo výrobu čehokoli, čím si zajistí obživu. Z toho mám velkou radost.

Hovořil jsem také s hendikepovanými ženami v Gruzii, které mají díky české pomoci kde pracovat. Tato soběstačnost pro ně hodně znamená a já jsem rád, že sociální podniky, které jsme pomohli založit, budou fungovat dlouhodobě, i po skončení projektu. „V okolí nejsou pracovní příležitosti. Moc mi pomohlo, že jsem díky CARE získala zaměstnání a obživu,“ řekla mi s optimismem ve tváři paní Aza, žena s postižením, která byla donucena za smutných okolností uprchnout z Abcházie. Její rodina našla v Gruzii nový domov, důležitý nejen pro její čtyři vnoučata, o kterých mi také vyprávěla.

V loňském roce jsme s vaší důvěrou podpořili změny v životech mnoha lidí ve světě. S pevným přesvědčením, že zajištění základní potravy a vody v krizi východní Afriky, důstojných podmínek pro rodiny a jednotlivce na útěku v Jordánsku, podpora k soběstačnosti a zlepšení postavení žen v Gruzii a Ugandě, může změnit každý den a každý osud.

Předkládáme vám „knihu“ plnou silných příběhů roku 2017, jako je i ten Azin. Děkujeme vám, že tyto příběhy svými příspěvky a granty – jednotlivců, firem a institucí – pomáháte vytvářet. Slibuji, že v našem úsilí nepolevíme a budeme s vámi sdílet vděk za to, že osudy nejen těchto lidí nejsou zapomenuty.

Děkuji vám, že pomáháte s námi.

Ing. Jan Koubek Kejzlar

Ředitel CARE Česká republika




Jan Koubek Kejzlar v létě 2017 navštívil uprchlický tábor v Ugandě.



„Setkání s paní Azou bylo dojemné a zároveň optimistické.“

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2017

CARE ve světě Kde všude CARE najdete	2
Úvodní slovo ředitele Hovoří Jan Koubek Kejzlar	3
Rok 2017 v číslech Přehled činnosti CARE ČR	4
Od chudoby k soběstačnosti Naše hodnoty a priority	5
„CARE nám pomohla po válce, dnes pomáhám já.“ Vzpomínky pamětníka na poválečnou pomoc v Československu	6
Rok pomoci Jižnímu Súdánu České dary pomáhají lidem v nouzi	7
Uganda: Střecha nad hlavou a lepší hygiena v uprchlickém táboře Aby byli lidé z Jižního Súdánu v táboře soběstační	8
Uganda očima ředitele Humanitární pomoc pro uprchlíky z Jižního Súdánu	9
Gruzie: Vlastní výdělek pro hendikepované ženy Příběh jedné z podpořených žen	10
Gruzie očima ředitele Postřehy z monitorovací cesty	11
Jordánsko: Záchrana životů v syrské krizi Vracíme pracující děti do škol	12
Etiopie: Voda, ženy a ochrana životního prostředí	13
Česká republika: Budování kapacit	13
Naše akce a události	14
Finanční zpráva 2017	16
Zpráva auditora	18
Závěrečné poděkování	20

Rok 2017 v číslech

Projekty CARE
pomohly v roce 2017
po celém světě téměř



63 milionům lidí.

Náklady na projekty CARE ČR
činily v roce 2017 přes

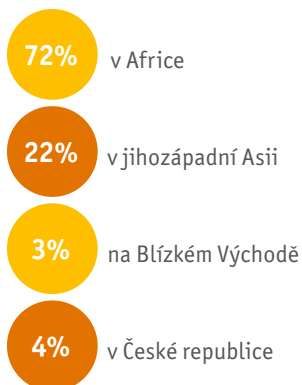
8,3 milionu Kč.



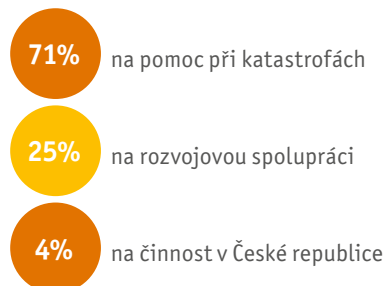
CARE Česká republika



Vynaloženo bylo:



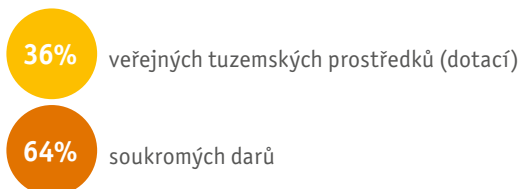
Kam naše pomoc putovala:



Celkové příjmy CARE Česká republika činily téměř

14,6 milionu Kč.

Tyto příjmy tvoří:



Poděkování dárčům CARE posílá i malá Lilan (4 roky)
z uprchlického tábora v Srbsku.

Od chudoby k soběstačnosti

CARE je jednou z nejvýznamnějších mezinárodních organizací zaměřených na odstraňování chudoby. Po celém světě zachraňuje životy a upevňuje sociální spravedlnost. Soustředí se přitom na ženy a dívky, které jsou chudobou ohroženy nejvíce.

Humanitární pomoc při náhlých katastrofách



V Jordánsku jsme v uprchlických táborech rozdávali teplé oblečení na zimu.

Také díky pomoci českých dárců poskytuje CARE okamžitou pomoc chudým lidem postiženým válečnými konflikty a přírodními katastrofami. Rychlá a účinná pomoc dokáže v krizovém okamžiku zachránit bezpečí životů.

V místě krize CARE distribuuje balíky s potravinovou pomocí, pitnou vodou, léky, hygienickými potřebami a příkrývkami. Pomáhá také zlepšovat přístup k čisté vodě a hygienickým zařízením. Na místě zůstává dlouhodobě a zajišťuje obnovu postižené oblasti.

Díky českým dárcům poskytujeme humanitární pomoc v těchto zemích:

Jordánsko | Jižní Súdán | Uganda

Dlouhodobá podpora chudých lidí



CARE vzdělává muže i ženy, aby měli lepší ekonomické příležitosti.

CARE dává nejchudším lidem příležitost stát se soběstačnými. Důležité je zejména vzdělávání žen a osvěta mužů, protože bez patřičného vzdělání je prakticky nemožné se z bludného kruhu chudoby vymanit.

Kurzy zahrnují nejen psaní a počítání, lidé se učí také udržitelným zemědělským postupům, základům hygieny, prevenci nemocí a správnému skladování potravin. Stranou nezůstává ani osvěta v oblasti lidských práv.

Dary českých dárců umožňují dlouhodobě pomáhat lidem například v těchto zemích:

Etiopie | Gruzie

Posílení soběstačnosti žen a dívek



Ženy z uprchlického tábora v Ugandě dostaly od CARE mlýnek na obilí, díky němuž si zajistí obživu.

Věděli jste, že za každý rok, ve kterém dívka navštěvuje školu, může později zvýšit rodinný příjem až o 20 %? Právě proto přinášíme chudým ženám vzdělání, podporujeme jejich podnikání a učíme je zakládat komunitní spořicí skupiny. Naspořené peníze mohou ženy investovat například do nákupu osiva či vybavení pro malý podnik.

Cíle žen ze zemí, jako je Etiopie nebo Uganda, jsou prosté: poslat děti do školy, založit zeleninovou zahrádku nebo pořídit pár užitečných zvířat. Dopad jejich aktivit na společnost, ve které žijí, je však obrovský.

Díky českým darům pomáháme ženám a dívkám z těchto zemí:

Gruzie | Etiopie | Uganda



Děti v Československu, které za války přišly o rodiče, dostávaly od CARE potravinové balíky

„CARE nám pomohla po válce, dnes pomáhám já.“

Když skončila druhá světová válka, v Evropě panoval nedostatek potravin. Mnoho dětí přišlo během války o jednoho nebo oba rodiče. Kromě hladu a psychického strádání je ohrožovaly také nemoci. Právě nejohroženějším dětem a jejich rodinám posílala CARE v letech 1946 až 1950 potravinové balíky pomoci. Do Československa poslala přes 100 tisíc balíčků.

„Můj otec byl v roce 1943 zatčen pro ilegální protinacistickou činnost a odsouzen německým soudem k trestu smrti,“ vzpomíná pan Lubomír Janovský z Kolína. „Bylo mně 12 let. Od roku 1946 až do komunistického převratu jsme od CARE dostali několik balíčků s potravinami, aniž jsme o ně museli žádat. Bylo to krásné a velmi nám to pomohlo,“ dodává pan Lubomír.

A co potravinové balíky obsahovaly? „Pamatuji si výborné konzervy s kuřecím masem a zeleninou, dále konzervy luncheon meat, rýži, třetinový cukr, pomerančovou marmeládu, pomazánku z burských oříšků a čokoládu. Jako klukovi mně samozřejmě nejvíce chutnala čokoláda, kterou jsem neviděl několik let, a pak také pomazánka z burských oříšků,“ říká Lubomír Janovský a dodává: „Organizace CARE nám pomohla, když jsme to nejvíce potřebovali, a proto dnes cítím povinnost pomáhat jejím prostřednictvím jiným lidem.“

Vzpomínky pamětníků poválečné humanitární pomoci v Československu jsou důležitou součástí historie CARE.

Prosíme případné pamětníky, aby se na nás obrátili a pomohli nám svou vzpomínkou doplnit chybějící střípek do mozaiky.



Pana Janovského vyfotila u vánočního stromku jeho vnoučata.

Rok pomoci v Jižním Súdánu

I díky štědré pomoci českých dárců poskytla CARE v loňském roce potravinovou pomoc pro 120 000 lidí v Jižním Súdánu, které ohrožuje hladomor a podvýživa.

Ihned po vyhlášení hladomoru v Jižním Súdánu na jaře 2017 navýšila CARE pomoc této zemi, kterou sužuje neúroda a ozbrojený konflikt. Pomáhali jsme zachraňovat životy lidí v regionech Unity, Východní Equatoria a Jonglei, které nejvíce trpěly nedostatkem potravin.

CARE poskytovala lidem kromě naléhavé potravinové pomoci také přístup k bezpečné pitné vodě a balíky s hygienickými potřebami. Na prevenci nemocí se podílela například výstavbou latrín na vhodných místech. Důležitou součástí práce CARE v Jižním Súdánu je také nouzová zdravotní péče a provoz mobilních zdravotních center.

„Nejčastější nemoc, se kterou se setkáváme, je malárie,“ říká Gabriel, který pracuje jako lékař v jedné z našich mobilních klinik v Jižním Súdánu. „Měli jsme tu i lidi, kteří šli pěšky pět hodin a na nosítkách nesli člena rodiny s těžkou malárií, aby mu u nás sehnali pomoc. Pokud se k nám nemocný dostane včas, dáme mu ihned kapačku s chininem a často se nám podaří zachránit jeho život. Za den přijmeme okolo dvě stě pacientů,“ dodává Gabriel.

Mobilní kliniky, jako je ta Gabrielova, fungují i díky české pomoci. V roce 2017 poskytla CARE ČR lidem z Jižního Súdánu pomoc v hodnotě přes 800 tisíc korun, dalších bezmála 4,9 milionu putovalo do uprchlických táborů v Ugandě, kde lidé z Jižního Súdánu vyhledávají bezpečí. Všem, kdo se do sbírky na pomoc Jižnímu Súdánu rozhodli přispět, srdečně děkujeme.

Hladomor v Jižním Súdánu

7,1

milionu

lidí ohrožuje hlad

přes

1

milion

uprchlíků z Jižního Súdánu
vyhledalo pomoc v Ugandě

907

tisíc

lidí v Jižním Súdánu
dosud získalo pomoc od CARE

(údaje z května 2018)



Gabriel (36 let) pracuje v mobilní klinice CARE jako ošetřovatel.

FINANCOVÁNÍ

Trvání projektu: 1. 1. 2017 – 1. 12. 2017

Příspěvek CARE ČR do celkového rozpočtu projektu: 819 000 Kč

Uganda



Střecha nad hlavou a lepší hygiena v uprchlickém táboře Rhino



V táboře Rhino byly v roce 2017 vybudovány desítky nových cihlových přístřešků. Bydlet v nich budou ti nejpotřebnější: matky s dětmi, senioři, hendikepovaní lidé. Většina z nich jsou jihosúdánští uprchlíci, které ze země vyhnal nedostatek potravin a vleklé boje. Jednou z nich je i 70letá vdova Santuke, která přišla do tábora s dcerou a čtyřmi vnoučaty, a unikla tak vraždění v rodné vesnici.



Dívky na fotce přebírají balíky se sadou prostředků pro osobní hygienu a úklid. Pro nás samozřejmě věci každodenní potřeby jsou v prostředí uprchlických táborů vzácné. Kbelík na praní, dámské vložky a univerzální mýdlo, kterým se můžete umýt, vyprat si oblečení nebo umýt podlahu, znamenají méně nemocí a méně zameškaných dní ve škole.



CARE podporuje pravidelná setkávání žen, při kterých se věnují výdělečným aktivitám: například vyšívají šátky nebo melou mouku ve společném mlýnku. Výrobky a mouku pak prodávají na trhu. Naspořené peníze ukládají do zvláštního fondu, ze kterého si každý může po schválení celou skupinou půjčit částku na potřebné výdaje. Akutní návštěva lékaře nebo třeba pořízení slepice už tak nejsou jen nedosažitelným snem.



Také jste někdy snili o tom, že si otevřete vlastní kavárnu nebo malou restauraci, ale pak jste si řekli, že by to bylo složité a riskantní? Tito mladí lidé si takovou restauraci zřídili v uprchlickém táboře. Sen o vlastní restauraci si splnili díky dlouhodobé podpoře českých dárců a Ministerstva zahraničních věcí ČR, které třetíletý projekt na pomoc lidem v uprchlickém táboře finančně podpořilo.

Jak se daří jihosúdánským uprchlíkům v táboře Rhino na severu Ugandy? Stavějí si přístřešky a vydělávají si na živobytí i v provizorních podmínkách tábora. Díky pomoci z Česka zlepšuje CARE v táboře životy lidí, kteří si v Jižním Súdánu prošli peklem.

Česká pomoc v uprchlickém táboře Rhino v roce 2017

Podpořili jsme

5 223 osob celkem

z toho

4 359 žen a **864** mužů

Organizovali jsme

18 komunitních setkání

pro

2 939 uprchlíků

ve formě hudebních a divadelních představení, aby došlo ke zvýšení povědomí o hygieně a sanitaci.

Postavili jsme

40 přístřešků

a

40 nových latrín

v táborech Rhino a Imvepi.

Podpořili jsme

6 ženských

a

7 mládežnických

komunitních skupin, aby si mohly zajišťovat udržitelnou obživu.

Distribuovali jsme

1 390 hygienických balíčků pro ženy a dívky.

FINANCOVÁNÍ

Trvání projektu: 1. 1. 2015 – 31. 12. 2017

Ministerstvo zahraničních věcí ČR v roce 2017: dotace 4 miliony Kč

Spolufinancování CARE ČR v roce 2017: 628 457 Kč



Ministerstvo zahraničních věcí
České republiky

Uganda očima ředitele



„I ve skromných podmínkách nyní žijí nejchudší uprchlíci důstojněji,“ říká Jan Koubek Kejzlar.

„V roce 2016 jsem přijel na sever Ugandy, abych se svými kolegy z ugandské pobočky CARE v uprchlických táborech Rhino a Imvepi zkontroloval, jak zde dary z České republiky pomáhají jihosúdánským uprchlíkům,“ říká ředitel CARE ČR Jan Koubek Kejzlar a dodává: „Mluvil jsem s mnoha vděčnými příjemci této naléhavé pomoci, kteří mě prosili, abych českým dárcům vyřídil jejich poděkování.“

„Malá a chudá země Uganda už přijala milion válečných uprchlíků. I když zvládá tuto krizi obdivuhodně, bez pomoci dárců se neobejde. Jak jsem v Ugandě sám viděl, naše společná pomoc má ohromné výsledky. Dar českých dárců pro jihosúdánské uprchlíky má obrovskou hodnotu: přináší jim bezpečí, zdraví a soběstačnost,“ uzavírá Kejzlar.

Humanitární pomoc pro uprchlíky z Jižního Súdánu



Podpora CARE

Celkově podpoříme

5 340

osob

a nepřímo dalších

10 260

uprchlíků
z Jižního Súdánu
a hostitelské komunity
v Ugandě.

Jeden z přístřešků v táboře obývá paní Kasara (38 let) se dvěma dětmi a sedmi osvojenými sirotky.

CARE snižuje zranitelnost uprchlíků a hostitelských komunit v Jižním Súdánu, zejména osob se zvláštními potřebami a mládeže. V Ugandě podporuje bezpečí těchto osob a jejich zvýšenou odolnost.

Podpoření lidé získávají lepší přístřešky včetně latrín. Podporujeme také nejvíce ohroženou uprchlickou a hostitelskou komunitu mládeže se zvláštním zaměřením na dívky. Usilujeme o to, aby mladí lidé posílili své živobytí, čímž se sníží jejich zranitelnost, například v oblasti genderově podmíněného násilí.

FINANCOVÁNÍ

Trvání projektu: 15. 8. 2017 – 14. 11. 2018

Příspěvek CARE ČR do celkového rozpočtu v roce 2017: 274 224 Kč

Gruzie

Vlastní výdělek pro hendikepované ženy



Každý den budíček v šest hodin, pak cesta do práce. Darejan musí být v textilce Gvirila v Gruzii dříve než ostatní, protože je zdejší ředitelkou. Gvirila je malé družstvo podporované českou CARE, které zaměstnává ženy s postižením.

Darejan pomohla mnoha lidem se zdravotním postižením v Gruzii k normálnímu životu. „Pracovala jsem se dvěma mentálně postiženými dívkami, naučila jsem je šít a plést,“ vzpomíná vitální žena a dodává: „Hodně jim to dalo a dnes žijí ve šťastných rodinách.“

Darejan před několika lety v Gruzii založila spolek hendikepovaných osob a často pomáhala lidem v zoufalých situacích ke zdravotní péči. „Několika lidem jsme pomohli zařídit operaci, která jim zachránila život,“ vysvětluje.

Nejčastější rada, kterou Darejan hendikepovaným lidem dává, zní: „Buď aktivní, jdi ven mezi lidi a nevzdávej to.“ Často také motivuje ostatní lidi, aby pomáhali těm s postižením.

Textilní družstvo Gvirila v západní Gruzii zaměstnává osm žen se zvláštními potřebami. Vyrábí se zde například deky a zdravotnické oblečení. Gvirila se také stala komunitním místem, kde se ženy setkávají a sdílejí své zkušenosti.

Ženy se v textilce rychle učí a Darejan má z jejich pokroku radost. „Přemýšlím, jak komunitu ještě víc posílit. Začátek je vždycky nejtěžší, ale já to jen tak nevzdám. Určitě nás ještě čeká spousta změn k lepšímu,“ uzavírá Darejan.

CARE ČR v Gruzii

Díky projektu získalo

402

žen s hendikepem
lepší pracovní příležitosti.

47

hendikepovaných žen
bylo zaměstnáno v

8

sociálních podniků.

Jeden z těchto podniků je kompletně vlastněn ženami s postižením, v šesti dalších se hendikepované ženy podílejí na vedení.

Pro textilní podnik se podařilo získat investora z Turecka, takže bude fungovat i po skončení českého projektu.



Darejan je hrdá na své textilní družstvo, které v Gruzii podporuje hendikepované ženy.

Gruzie očima ředitele

Jan Koubek Kejzlar navštívil v květnu 2017 Gruzii, kde CARE spolu s Českou rozvojovou agenturou zprostředkovává zaměstnání hendikepovaným ženám. Která setkání ho nejvíce zaujala?



Shorena vytvořila pracovní místa pro hendikepované ženy v Gruzii.

Rád jsem se setkal s inspirativní dámou, paní Shorenou, která založila šicí dílnu a v ní pracovní místa pro hendikepované ženy v Gruzii. Dnes ji úspěšně vede a zakázky jí chodí z místní nemocnice, školy, ale i od jednotlivých zákazníků. „Nevzdávat úsilí a ukázat lidem kolem, že dokážeme uskutečnit naše cíle, projekty a sny,“ vzkazuje paní Shorena ženám, jak začít úspěšně podnikat – nejen v Gruzii.

Výhodu dílny, kde se ženy setkávají při práci, shrnuje Shorena následovně: „Setkávání s lidmi je důležité. Nebojme se ukázat, nebojte se žít i s hendikepem!“ Její dílnu CARE podpořila nákupem šicích strojů. Pořízeny mohly být díky podpoře českých dárců a České rozvojové agentury. Jim všem Shorena se svými zaměstnankyněmi posílá velký dík.



Giorgi a Tato pomáhají hendikepovaným ženám. „Připadá nám to naprosto přirozené,“ říkají.

„V úspěchu našeho podnikání nám pomohl seminář CARE, jak správně sepsat podnikatelský plán. Nejdůležitější pro nás samozřejmě byl nákup zařízení pro sušičku z grantu české rozvojové spolupráce,“ hodnotí pan Tato předpoklady pro úspěch své firmy, která zaměstnává ženy s postižením z obce Senaki a okolí. Žen, které musejí dojíždět do práce z větší dálky, si majitelé cení natolik, že se rozhodli jim hradit dopravu. Druhý z majitelů Giorgi k tomu dodává: „Nevěděli jsme nic o společenské odpovědnosti nebo sociálních právech. Projekt ale zvýšil naše povědomí a my jsme začali pro ženy konečně něco dělat.“



Paní Aza našla v Senaki nový domov a budoucnost pro své děti.

„V okolí nejsou pracovní příležitosti. Moc mi pomohlo, že jsem získala zaměstnání a obživu. Navíc jsou velmi nápomocní i majitelé sušičky a toho si cením,“ připojuje s vděkem a optimismem ve tváři paní Aza, žena s postižením, která byla donucena za smutných okolností uprchnout z Abcházie. Její rodina našla v Gruzii nový domov, důležitý nejen pro její čtyři vnoučata, o kterých mi vyprávěla.

Jordánsko

Záchrana životů v syrské krizi



Krize v Sýrii vstoupila do sedmého roku a tlak na syrské uprchlíky v sousedním Jordánsku nepolevuje. Koncem roku v Jordánsku žilo více než **660 000** registrovaných Syřanů.

Rostoucí náklady na obživu, klesající podpora a stále vyšší zadluženost způsobují, že situace uprchlíků a místních obyvatel je v Jordánsku velmi obtížná.

CARE ČR v Jordánsku

CARE poskytla
finanční podporu
pro

250

domácností.

Celkově
jsme pomohli
více než

1 250

osobám.

Poskytli jsme jim prostředky na obstarání nejzákladnějších potřeb každodenního života (potravin, nájemné, návštěva lékaře) nebo na potřeby v zimním období (kamna, otop, přikrývky).

30 % příjemců (přibližně **375 lidí**) tvoří nejohroženější jordánské rodiny. Mimo jiné proto, aby se zabránilo vzniku sociálního napětí mezi uprchlíky a místním obyvatelstvem.



Duha je pyšná na svou novou aktovku.

Šestnáctiletá Duha se dme pýchou a ukazuje svůj růžový, těžký školní batoh. Znamená pro ni mnohem víc než obyčejnou aktovku, jde totiž o symbol návratu do školy. Návratu, na který se tak moc těšila.

Donedávna musela dívka denně pracovat v jordánském svatebním salonu. Do školy nechodila, protože si to její rodina nemohla dovolit, potřebovali dodatečný příjem. Rodina uprchla v roce 2013 ze Sýrie do Jordánska, jejich rodnou vesnici vybombardovali. Jako zázrakem všichni přežili.

Duha dnes bydlí spolu se svými rodiči a sestrami ve městě Zarqa, severovýchodně od hlavního města Ammánu. Byt mají zařízený skromně, všeho všudy jen pár matrací, polštářů a skříň.

„Když musela dcera přerušit školu, bylo to pro nás opravdu těžké,“ říká matka Asia. V současnosti může Duha opět chodit do školy díky programu CARE. Rodiny dětí, které musely místo školy pracovat, nyní dostávají od CARE finanční podporu. Částka přibližně odpovídá příjmu, který si děti vydělaly prací, aby mohly děti pokračovat ve vzdělání.

FINANCOVÁNÍ

Trvání projektu: 1. 3. 2017 – 1. 12. 2017

Příspěvek CARE ČR do celkového rozpočtu v roce 2017: 225 028 Kč

Dvouletá Retaj se šťastně usmívá. Díky pomoci CARE nyní žije s matkou a mladším bratrem v bezpečí v Jordánsku.

Etiopie

Voda, ženy a ochrana životního prostředí



Etiopii trápí úmorná sucha. CARE v postižených oblastech buduje vodovody.

V Etiopii pracujeme na zlepšení potravinové bezpečnosti a odolnosti domácností, které dlouhodobě sužuje nedostatek potravin. Pomáháme v regionech Východní a Západní Belesa v etiopském státě Amhara. Zaměřujeme se zejména na ženy, dívky a další zranitelné skupiny, jako jsou mladí lidé a osoby se zdravotním postižením.

Do roku 2020 takto podpoříme přes **134 tisíc** osob.

NAŠE CÍLE:

1. Zvýšit přístup domácností k vodě v klíčových oblastech a vybudovat kapacity pro zavádění udržitelného hospodaření s vodními zdroji a ochranou životního prostředí.
2. Využívat vodní zdroje jako způsob zapojení a posílení zranitelných skupin tak, aby následně přinášely trvalé změny v komunitě.

FINANCOVÁNÍ

Trvání projektu: 1. 10. 2017 – 30. 9. 2020

Příspěvek CARE ČR do celkového rozpočtu v roce 2017: 274 224 Kč



Česká republika

Budování kapacit



V roce 2017 realizovala CARE Česká republika projekt „Odborné kapacity CARE pro síťování, partnerství a spolupráci“, který výrazně přispěl k prohloubení profesionalizace organizace.

Tento projekt navázal na projekt zaměřený na budování odborných kapacit organizace podpořený Českou rozvojovou agenturou v roce 2015. V roce 2017 bylo hlavním cílem dále zvyšovat odborné kapacity jednotlivých členů týmu, utužovat partnerství v rámci mezinárodní sítě CARE, ale také budovat nová partnerství s českými nevládními organizacemi.

Tak vzniklo konsorcium, do kterého se kromě CARE zapojily organizace Středisko humanitární a rozvojové spolupráce Diakonie a ADRA. Konsorcium je v České republice pilotním příkladem spolupráce tohoto druhu. Členové konsorcia diskutují a koordinují své plány a připravují společná stanoviska. To vede k větší efektivnosti mezi partnery vzájemně i s ostatními aktéry, protože nedochází k dublování aktivit.

FINANCOVÁNÍ

Trvání projektu: 1. 1. 2017 – 31. 12. 2017

Česká rozvojová agentura
a Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci programu
zahraniční rozvojové spolupráce ČR: dotace 200 000 Kč.
Spolufinancování CARE ČR v roce 2017: 118 455 Kč

Naše akce a události

Panelová debata o ženách v rozvojové pomoci

Březen 2017



Jak jste strávili Mezinárodní den žen? Jan Koubek Kejzlar, ředitel CARE ČR, představil na americké ambasádě rozvojové projekty zaměřené na ženy. Debaty „Hlavní milníky v prosazování genderové rovnosti v České republice“ se účastnili také zástupci z Ministerstva obrany, Ministerstva zahraničních věcí a Odboru rovných příležitostí žen a mužů Úřadu vlády ČR.

#Run4CARE: Běžci vracejí chudé děti do školních lavic

Červen 2017



Děkujeme všem 55 běžcům, kteří se rozhodli běžet Sportisimo 1/2Maraton a O2 Pražskou štafetu za CARE. Svým během podpořili vzdělávání nejchudších dětí.



Jan Koubek Kejzlar předává florbalistce Aděle Bočanové symbolický balík pomoci.

- Mezi běžci byla i florbalová reprezentantka z FbŠ Bohemians Adéla Bočanová. „Rozhodla jsem se svým během podpořit vzdělávání nejchudších dětí, protože myslím, že by každé dítě mělo dostat šanci chodit do školy,“ řekla ke své účasti Adéla. Děkujeme jí i všem dalším účastníkům, zejména z firem BDO a Wolf Theiss, za skvělé nasazení!

Workshop o genderu a diverzitě v nevládních organizacích

Červen 2017



V červnu jsme uspořádali školení „Gender equity and diversity training“ pod záštitou mezinárodní sítě CARE, ve spolupráci s Českým fórem pro rozvojovou spolupráci a Ústavem mezinárodních vztahů Praha.

Účastníci participativního workshopu si vyzkoušeli vlastní vnímání odlišnosti v různých rolích a kontextech a seznámili se s pozitivními příklady z praxe. Školením provázeli lektori Thomas Haunschmid a Julia Alfandari z rakouské pobočky CARE.

Uvedení kolekce DOBRO: CARE

Červen 2017



Ve spolupráci s oděvním prodejcem ZOOT jsme v červnu spustili kolekci DOBRO a v ní představili krásná trička a lahve na pití, jejichž nákupem lidé podpoří vzdělávání nejchudších dětí po celém světě. Hravé motivy laskavých zvířat, která ráda chrání druhé, navrhl animátor a ilustrátor Jakub Kouřil. Posledních pár dětských triček na e-shopu ZOOTu ještě možná ulovíte: zadejte do vyhledávače

prorado.st/dobro_care.



Jídlo nás spojuje: od Ugandy po Kostariku

Listopad 2017



Jan Koubek Kejzlar vystoupil na diskuzi v Brně.

Ředitel české CARE se v Brně zúčastnil diskuze „Jídlo nás spojuje“ a představil příběhy žen a dívek, spolu s fotografiemi z míst, kde CARE působí.

Debate doprovázela stejnojmennou výstavu, která upozorňuje na nerovnoměrnou distribuci a vliv změny klimatu, což má za následek odchod lidí z venkovských oblastí. Lidé opouštějí domov nejen kvůli válečným konfliktům a nestabilitě, ale právě také kvůli hladu.

Giving Tuesday: Jeden den – jeden život

Listopad 2017



Zaměstnanci Wolf Theiss neváhali a uspořádali zaměstnaneckou sbírku.

Tým CARE ČR děkuje všem jednotlivcům i firmám, kteří se zapojili do naší výzvy Jeden den – jeden život v rámci celosvětové dobročinné akce Giving Tuesday. Celkově se nám podařilo vybrat dost prostředků na pomoc deseti těžce podvyživeným dětem z Jižního Súdánu.



V rámci Giving Tuesday nás mimo jiné podpořila Anglo-americká vysoká škola. Na půdě univerzity se uspořádala výstava velkoformátových fotografií o činnosti CARE. Na pomoc pak studenti vybírali prodejem zákusků ve studentské kavárně. Děkuje také společnosti Wolf Theiss, která pořádala zaměstnaneckou sbírku a dary zaměstnanců následně zdvojnásobila.

Finanční zpráva 2017

Výdaje na projekty

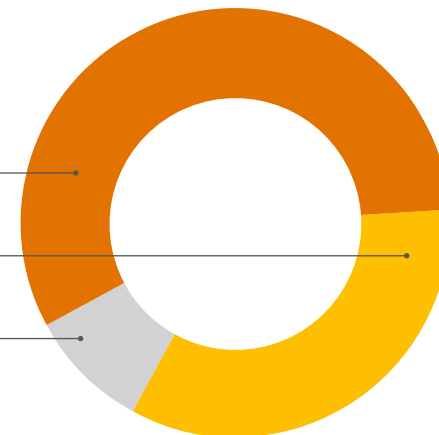
53 %

Propagace dobročinných darů a práce s veřejností

41 %

Administrativní výdaje

6 %



VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁT A ROZVAHA PRO ÚČETNÍ JEDNOTKY KE DNI 31. 12. 2017 (V TISÍCÍCH KČ)

Aktiva	2016	2017
Krátkodobý majetek celkem	3 573	3 707
Pohledávky celkem	148	106
Poskytnuté provozní zálohy	143	80
Pohledávky za zaměstnanci	5	0
Ostatní přímé daně	0	26
Krátkodobý finanční majetek celkem	3 307	3 590
Penežní prostředky v pokladně	11	14
Peněžní prostředky na účtech	3 296	3 576
Náklady příštích období	118	11
Jiná aktiva celkem	118	11
Aktiva celkem	3 573	3 707

Pasiva	2016	2017
Vlastní zdroje celkem	3 195	3 236
Výsledek hospodaření celkem	3 195	3 236
Účet výsledku hospodaření	0	41
Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	131	0
Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta min. let	3 064	3 195
Cizí zdroje celkem	378	471
Dlouhodobé závazky celkem	0	25
Dohadné účty pasivní	0	25
Krátkodobé závazky celkem	378	215
Dodavatelé	214	9
Zaměstnanci	91	121
Závazek k institucím sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	62	85
Ostatní přímé daně	11	0
Jiná pasiva celkem	0	231
Výdaje příštích období	0	231
Pasiva celkem	3 573	3 707



Náklady	Hlavní činnost	Hospodářská činnost	Celkem
Spotřebované nákupy a nakupované služby celkem	4 860	0	4 860
Spotřeba materiálu, energie a ostatních neskladovaných dodávek	1 226	0	1 226
Náklady na cestovné	256	0	256
Náklady na reprezentaci	8	0	8
Ostatní služby	3 370	0	3 370
Osobní náklady celkem	2 114	0	2 114
Mzdové náklady	1 571	0	1 571
Zákonné sociální pojištění	534	0	534
Zákonné sociální náklady	9	0	9
Daně a poplatky celkem	0	0	0
Ostatní náklady celkem	7 576	0	7 576
Kurové ztráty	14	0	14
Dary	7 576	0	7 576
Jiné ostatní náklady	26	0	26
Náklady celkem	14 550	0	14 550

Výnosy	Hlavní činnost	Hospodářská činnost	Celkem
Provozní dotace	0	0	0
Přijaté příspěvky celkem	9 332	0	9 332
Přijaté příspěvky (dary)	9 332	0	9 332
Ostatní výnosy celkem	5 259	0	5 259
Výnosové úroky	1	0	1
Kurové zisky	53	0	53
Zúčtování fondů	5 200	0	5 200
Jiné ostatní výnosy	5	0	5
Tržby z prodeje majetku celkem	0	0	0
Výnosy celkem	14 591	0	14 591

Výsledek hospodaření před zdaněním	41	0	41
Výsledek hospodaření po zdanění	41	0	41



Zpráva auditora

Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky spolku CARE Česká republika z.s., se sídlem Jana Masaryka 252/6, Praha 2 („Spolek“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31. prosinci 2017 a výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2017 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje podstatné účetní metody a další vysvětlující informace.

Podle našeho názoru přiložená účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice Spolku k 31. prosinci 2017 a její finanční výkonnosti za rok končící 31. prosince 2017 v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými standardy Komory auditorů České republiky, kterými jsou Mezinárodní standardy auditu (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem pro auditory a účetní znalce, vydaným Radou pro mezinárodní etické standardy účetních (IESBA) a přijatým Komorou auditorů České republiky, jsme na Spolku nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Ostatní informace

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá představenstvo Spolku.

Naš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o Spolku získanými během auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti, tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobitelné ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Spolku, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržení ostatních informací žádné významné věcné nesprávnosti nezjistili.

Odpovědnost představenstva Spolku za účetní závěrku

Představenstvo Spolku odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je představenstvo Spolku povinno posoudit, zda je Spolek schopen nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jeho nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy představenstvo plánuje zrušení Spolku nebo ukončení jeho činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné, pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivé nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Spolku relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti představenstvo Spolku uvedlo v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky představenstvem, a to zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná nejistota vyplývající z události nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Spolku trvat nepřetržitě. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Spolku trvat nepřetržitě vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Spolek ztratí schopnost trvat nepřetržitě.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naši povinnosti je informovat představenstvo mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

18. června 2018

Připraveno pro Audit

zastoupená partnerem

[Podpis]

Ing. Tomáš Barta
statutární auditor, ev. č. 1966



We CARE – díky Vám Děkujeme našim 6784 dárcům

a všem příznivcům, kteří naši práci podporují pravidelně!

Díky trvalým příspěvkům můžeme naše projekty plánovat a realizovat dlouhodobě a efektivně.

Děkujeme za významné dary:

Ministerstvo zahraničních věcí ČR | v.e. TRECIE, s. r. o. |
VAPE SPOL. s. r. o. | PŘÍHODA, s. r. o. | WOLF THEISS |
Plastpol, s. r. o. | BDO TAX s.r.o. | Cum Arte, spol., s. r. o. |
J. H. Fidos, s. r. o. | DISPLAY SERVICE, s. r. o.

Dále děkujeme za laskavou podporu těmto partnerům:

RunCzech | Anglo-americká vysoká škola |
Spolek Rakušanů | AXA Česká republika, s. r. o. | EY |
Štěpánka Parthionová

Srdečně děkujeme také tisícům dárců, kteří zde nemohou být uvedeni. Svou pravidelnou i jednorázovou podporou jste podpořili soběstačnost mnoha nejchudších lidí v krizové situaci.

Příspěvkové konto organizace:

CARE ČR: ČSOB 219619502/0300

Dar můžete poslat také on-line
prostřednictvím našich webových stránek.

Váš dar pro CARE lze odečíst od daňového
základu daně z příjmu!



Vlastník, redaktor a vydavatel:

CARE Česká republika z. s.

Jana Masaryka 252/6, 120 00 Praha 2

E-mail: care@care.cz

Web: www.care.cz

Redakce:

Ema Stašová

Design a sazba:

Maturus, o. p. s. | www.maturus.cz

Fotografie:

Titulní strana: Nancy Farese/CARE

s.2: archiv CARE

s.3: Kateřina Struhová/CARE; Jan Koubek Kejzlar/CARE

s.4: Toby Madden

s.5 Ruby Wright/CARE; Alana Holmberg; Nicodemus Tumukwasibwe/CARE

s.6: archiv CARE; archiv Lubomíra Janovského

s.7: Josh Estey/CARE

s.8 a 9: Nicodemus Tumukwasibwe/CARE; Jan Koubek Kejzlar/CARE; Kateřina Struhová/CARE

s.10 a 11: Katie Kartvelishvili/CARE; Jan Koubek Kejzlar CARE

s.12 a 13: Mary Kate MacIsaac/CARE; Katharina Katzer/CARE; Michael Tsegaye/CARE

s.14 a 15: archiv FORS; archiv Wolf Theiss; Ema Stašová/CARE; archiv ZOOT

s.16 a 17: Timothy Buckley/CARE; Mary Kate MacIsaac/CARE

s.20: Nicodemus Tumukwasibwe/CARE